

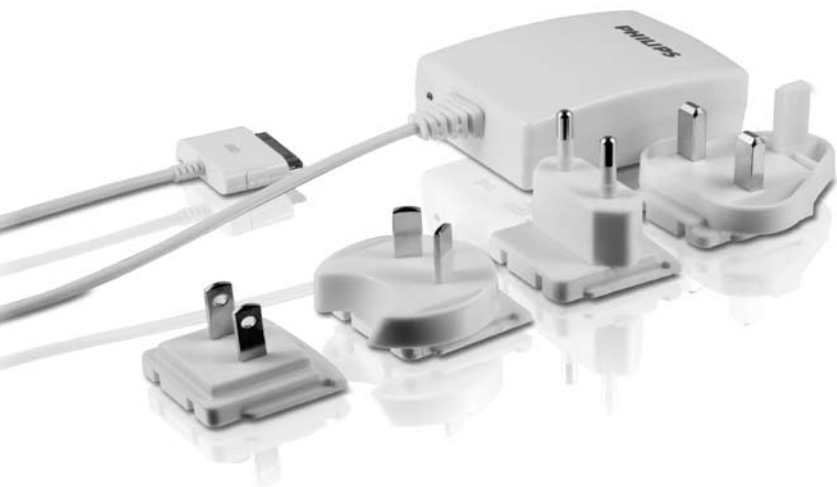
EN	User manual	4
FR	Mode d'emploi	6
DE	Benutzerhandbuch	8
ES	Manual de usuario	10
NL	Gebruikershandleiding	12
IT	Manuale dell'utente	14
PT	Manual do utilizador	16

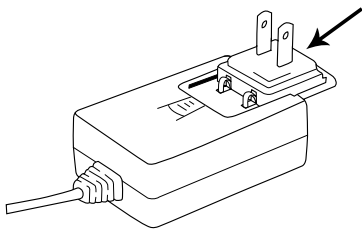
SV	Manual	18
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	20
PL	Instrukcja obsługi	22
RU	РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	24
CS	Uživatelská příručka	26
HU	Felhasználói kézikönyv	28
TR	Kullanıcı Kılavuzu	30



PHILIPS

Travel charger for iPod





Set-up Procedure

1. Insert the Travel Charger with proper plug type into the AC Wall outlet. Firmly push the unit securely into the socket.
2. Plug the cable connector end into your compatible iPod unit (must be iPod version with dock connector).
3. Charge indicator on iPod LCD will be visible when connected properly. Actual charge time will vary, depending on the iPod version. Please consult your iPod user manual for more information.

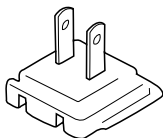
Features

Charging Feature

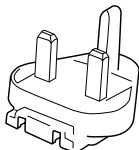
The SJM3120 provides charging capability for your compatible iPod. Charging takes place any time the unit is plugged into an AC wall outlet and is connected to your iPod.

Designed for use with AC 110-240V 50-60 Hz...

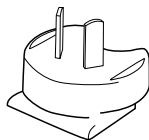
Interchangeable plug prongs as follows:



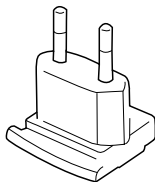
US plug



UK plug



Australia plug



EU plug

Compatibility

The Philips SJM3120 is designed to only work with Apple iPod™ with Dock Connectors. Following is a list of compatible iPod versions:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod with color display 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod with Video 30GB 60Gb and 80 GB

Technical Support

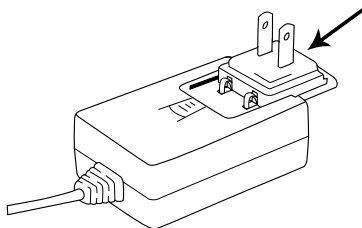
Email: accessorysupport@philips.com

Warranty

<http://www.philips.com/support>

Made in CHINA





Installation

1. Brancher le chargeur de voyage muni de la fiche correcte dans une prise de courant secteur. Enfoncer fermement l'appareil dans la prise.
2. Brancher le connecteur de câble dans un iPod compatible (version d'iPod avec connecteur station d'accueil).
3. L'indicateur de charge sur l'écran de l'iPod s'affiche lorsque le branchement est correct. La durée de charge dépend de la version de l'iPod. Pour de plus amples renseignements, consulter le mode d'emploi de l'iPod.

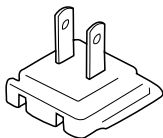
Caractéristiques

Fonction de charge

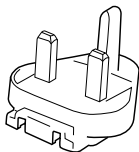
Le SJM3120 permet de recharger un iPod compatible. La charge s'effectue chaque fois que l'appareil est branché sur une prise de courant secteur et raccordé à l'iPod.

Conçu pour une alimentation 110-240V, 50-60 Hz...

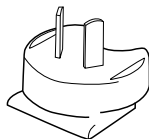
Fiches interchangeables suivantes :



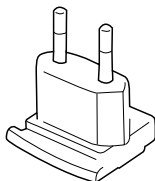
Fiche USA



Fiche R.U.



Fiche Australie



Fiche EU

Compatibilité

Le chargeur Philips SJM3120 fonctionne uniquement avec les connecteurs de station d'accueil Apple iPod™. Les versions d'iPod compatibles sont les suivantes :

- iPod mini 4 Go 6 Go
- iPod avec écran couleur 20 Go 30 Go 40 Go 60Go
- iPod nano 1 Go 2 Go 4 Go
- iPod nano 2 Go 2 Go 4Go 8Go
- iPod avec vidéo 30 Go 60Go et 80 Go

Support technique

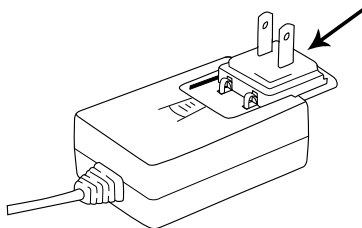
Courriel : accessorysupport@philips.com

Garantie

<http://www.philips.com/support>

Fabriqué en CHINE





Setup-Verfahren

1. Stecken Sie das Reiseladegerät mit dem richtigen Stecker in eine Wand-Steckdose. Drücken Sie das Gerät fest in die Steckdose.
2. Stecken Sie das andere Ende des Verbindungskabels in Ihren kompatiblen iPod (nur für iPod-Version mit Dockverbindung).
3. Bei korrektem Anschluss wird die Ladeanzeige auf dem iPod-LCD sichtbar. Die tatsächliche Ladezeit ist je nach iPod-Version unterschiedlich. Weitere Informationen finden Sie in Ihrer iPod-Bedienungsanleitung.

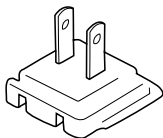
Eigenschaften

Ladefunktion

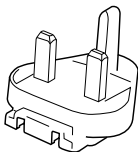
Das Ladegerät SJM3120 macht das Aufladen Ihres kompatiblen iPods möglich. Immer wenn das Gerät an einer Wand-Steckdose angeschlossen und mit Ihrem iPod verbunden ist, wird dieser aufgeladen.

Zur Verwendung mit AC 110-240 V, 50-60 Hz...

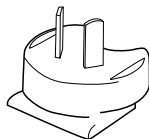
Folgende auswechselbare Stecker stehen zur Verfügung:



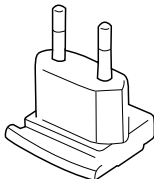
USA-Stecker



GB-Stecker



Australien-Stecker



Europa-Stecker

Kompatibilität

Das Ladegerät SJM3120 von Philips funktioniert nur mit Apple iPod™ mit Dockverbindung. Die folgenden iPod-Versionen sind kompatibel:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod mit Farb-Display 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod mit Video 30GB 60Gb und 80 GB

Technische Unterstützung

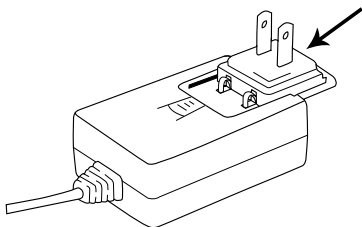
E-Mail: accessorysupport@philips.com

Garantie

<http://www.philips.com/support>

Hergestellt in CHINA





Procedimiento de instalación

1. Conecte el cargador para viajes con el tipo adecuado de enchufe a la salida AC de la pared. Presione firmemente la unidad para asegurarla al conector.
2. Enchufe la terminal del conector de cable a su unidad iPod compatible (debe ser la versión de iPod con conector de base dock).
3. El indicador de carga en el LCD de iPod estará visible al conectarse adecuadamente. El tiempo real de carga variará, dependiendo de la versión de iPod. Por favor consulte el manual de usuario de iPod para obtener mayor información.

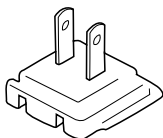
Funciones

Función de Carga

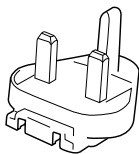
El SJM3120 proporciona capacidad de carga para su iPod compatible. La carga se lleva a cabo cada vez que la unidad esté conectada a una salida AC de la pared y que esté conectada a su iPod.

Diseñado para usarse con AC 110-240V 50-60 Hz...

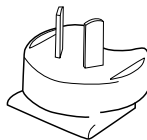
Clavijas intercambiables como sigue:



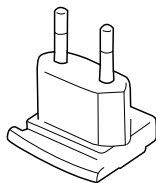
Enchufe para
Estados Unidos



Enchufe para
Reino Unido



Enchufe para
Australia



Enchufe para
Unión Europea

Compatibilidad

El SJM3120 de Philips está diseñado sólo para funcionar con Conectores de Base Doc de Apple iPod™. A continuación se proporciona una lista de versiones iPod compatibles:

- iPod mini de 4GB y 6GB
- iPod con despliegue de color de 20GB, 30GB, 40GB y 60GB
- iPod nano de 1GB, 2GB y 4GB
- iPod nano de 2G, 2Gb, 4GB y 8GB
- iPod con Video de 30GB, 60Gb y 80 GB

Soporte Técnico

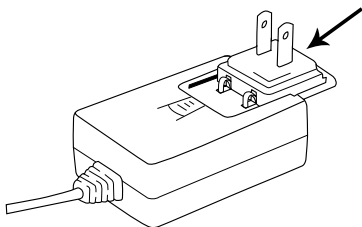
Correo electrónico: accessorysupport@philips.com

Garantía

<http://www.philips.com/support>

Hecho en CHINA





Installatieprocedure

1. Steek de reislader met het juiste stekkertype in de netspannings-wandkontaktdoos. Duw de eenheid stevig in de wandkontaktdoos.
2. Steek het uiteinde van de kabelconnector in uw compatibele iPod-eenheid (moet iPod-versie met docking-connector zijn).
3. De Laadindicator op de iPod LCD is zichtbaar wanneer deze goed aangesloten is. De eigenlijke laadtijd varieert, afhankelijk van de iPod-versie. Raadpleeg uw iPod handleiding voor meer informatie.

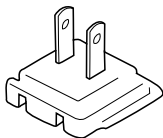
Functies

Laadfunctie

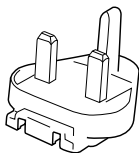
De SJM3120 maakt het mogelijk uw iPod op te laden. De laadfunctie wordt gestart wanneer de eenheid via een wandkontaktdoos wordt aangesloten op de netspanning en met uw iPod verbonden is.

Geschikt voor gebruik met AC110-240V, 50-60Hz

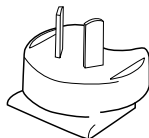
Verwisselbare stekkers:



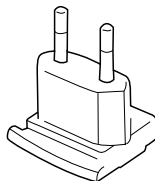
USA stekker



GB stekker



Australische
stekker



Europese stekker

Compatibiliteit

De Philips SJM3120 werkt alleen met Apple iPod™ docking-connectors. Hierna volgt een lijst van compatibele iPod-versies:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod met kleurenscherm 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod met video 30GB 60Gb en 80 GB

Technische ondersteuning

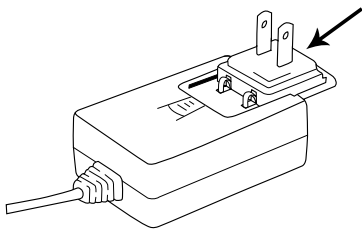
E-mail: accessorysupport@philips.com

Garantie

<http://www.philips.com/support>

Vervaardigd in CHINA





Procedura di configurazione

1. Collegare il Caricatore da viaggio con un tipo di spina corretto alla presa CA a parete. Spingere decisamente l'unità in modo che sia fissata nella presa.
2. Inserire l'estremità del connettore del cavo nell'unità iPod compatibile (deve trattarsi di una versione di iPod dotato di connettore dock).
3. Se si esegue correttamente il collegamento, la spia del caricatore sull'LCD iPod risulterà visibile. Il tempo effettivo di carica può variare in base alla versione dell'iPod. Per maggiori informazioni, consultare il manuale per l'utente dell'iPod.

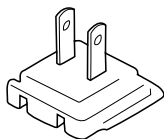
Funzioni

Funzione di carica

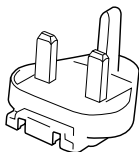
Il SJM3120 fornisce la possibilità di caricare l'iPod compatibile. La carica si avvierà ogni volta che l'unità verrà collegata a una presa CA a parete e sarà connessa all'iPod.

Progettato per l'utilizzo con CA 110-240V 50-60 Hz...

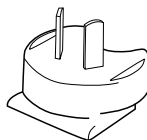
Spine di presa intercambiabili:



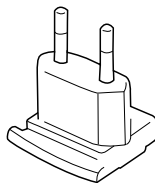
Spina USA



Spina UK



Spina Australia



Spina UE

Compatibilità

Il SJM3120 Philips è progettato per funzionare con Apple iPod™ dotati di connettori dock. Di seguito si riporta un elenco di versioni iPod compatibili:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod con display a colori 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod con video 30GB, 60Gb e 80 GB

Assistenza tecnica

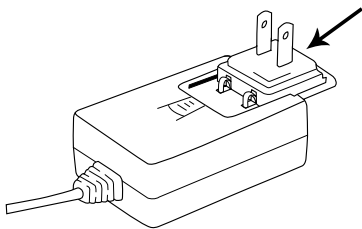
Email: accessorysupport@philips.com

Garanzia

<http://www.philips.com/support>

Fabbricato in CINA





Procedimento de Instalação

1. Insira o carregador de viagem acoplado ao tipo de ficha adequado na tomada de corrente alternada. Empurre a ficha de modo a inseri-la completamente na tomada.
2. Ligue a extremidade conectora do cabo ao seu iPod compatível (tem de ser uma versão de iPod com conector à doca).
3. O indicador de carregamento no visor do iPod torna-se visível quando ligado correctamente. O tempo real de carregamento pode variar, dependendo da versão do iPod. Para mais informações, consulte o seu Manual de Utilizador do iPod.

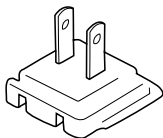
Funções

Função de Carregamento

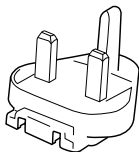
O SJM3120 oferece-lhe a possibilidade de carregar o seu iPod, desde que compatível. O carregamento ocorre sempre que a unidade é ligada a uma tomada de corrente alternada e ao seu iPod.

Para utilizar com corrente alternada de 110-240V, 50-60 Hz...

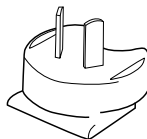
Tomadas intercambiáveis:



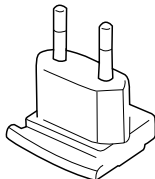
Tomada EUA



Tomada RU



Tomada Austrália



Tomada UE

Compatibilidade

O Philips SJM3120 destina-se a ser utilizado apenas com iPods™ da Apple com conector à doca. Lista de versões de iPod compatíveis:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod com visor a cores 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod Vídeo 30GB 60Gb e 80 GB

Suporte Técnico

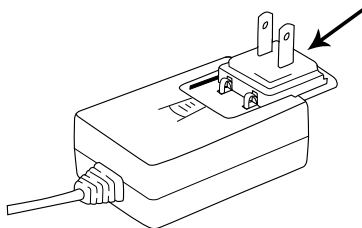
Correio electrónico: accessorysupport@philips.com

Garantia

<http://www.philips.com/support>

Fabricado na CHINA





Installationsprocedur

1. Anslut reseladdaren med korrekt typ av kontakt i ett växelströmsuttag. Tryck in enheten ordentligt.
2. Anslut kabelkontakten i din kompatibla iPod-enhet (måste vara en iPod-version med en dockningskontakt).
3. Laddningsindikatorn på iPod-skärmen kommer att vara upplyst när enheten är korrekt ansluten. Laddningstiden kan variera beroende på iPod-version. Läs i handboken för iPod för att få ytterligare information.

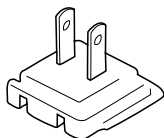
Funktioner

Laddningsfunktion

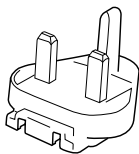
SJM3120 används för att ladda din kompatibla iPod. Laddning sker närhelst enheten är ansluten till ett växelströmsuttag och ansluten till din iPod.

Avsedd att användas med växelström 110-240 v 50-60 Hz...

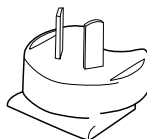
Utbytbara kontaktstift:



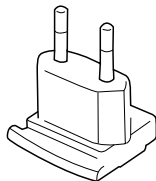
Kontakt för USA



Kontakt för
Storbritannien



Kontakt för
Australien



Kontakt för EU

Kompatibilitet

Philips SJM3120 är endast avsedd att användas med Apple iPod™ med dockningskontakter. Följande lista anger de olika kompatibla iPod-versionerna:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod med färgskärm 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod med Video 30GB 60Gb och 80 GB

Teknisk support

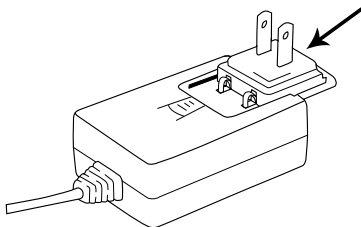
E-post: : accessorysupport@philips.com

Garanti

<http://www.philips.com/support>

Tillverkad i Kina





Διαδικασία εγκατάστασης

1. Βάλτε το φορητό φορτιστή με τον κατάλληλο τύπο βύσματος σε πρίζα τοίχου με εναλλασσόμενο ρεύμα. Σπρώξτε σταθερά μέχρις ότου “μπει” καλά στη πρίζα.
2. Βάλτε το άκρο του συνδετήρα καλωδίου στο συμβατό iPod που έχετε (πρέπει να είναι η έκδοση iPod με dock connector).
3. Ο δείκτης φόρτισης στην οθόνη του iPod θα είναι ορατός όταν έχει συνδεθεί σωστά. Ο πραγματικός χρόνος φόρτισης θα διαφέρει, ανάλογα με την έκδοση του iPod. Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήστη του iPod που έχετε σχετικά με περισσότερες πληροφορίες.

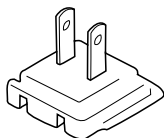
Χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό φόρτισης

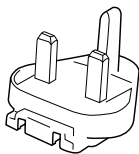
Το SJM3120 παρέχει ικανότητα φόρτισης για το συμβατό iPod που έχετε. Η φόρτιση εκτελείται κάθε φορά που η συσκευή έχει μπει σε πρίζα τοίχου με εναλλασσόμενο ρεύμα και έχει συνδεθεί με το iPod που έχετε.

Έχει σχεδιαστεί για χρήση με εναλλασσόμενο ρεύμα 110–240V 50–60 Hz...

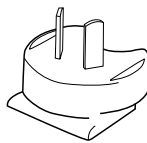
Διαθέτει εναλλακτικά δίχαλα πρίζας ως εξής:



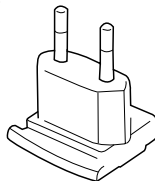
Πρίζα Αμερικής



Πρίζα HB



Πρίζα
Αυστραλίας



Ευρωπαϊκή
πρίζα

Συμβατότητα

Το Philips SJM3120 έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τα Apple iPod™ με Dock Connectors. Ακολουθεί μια λίστα συμβατών εκδόσεων iPod:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod με έγχρωμη οθόνη 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod με βίντεο 30GB 60Gb και 80 GB

Τεχνική υποστήριξη

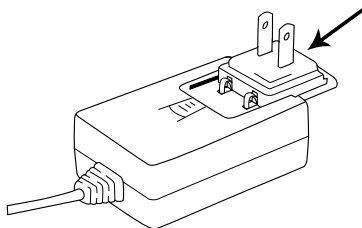
Email: accessorysupport@philips.com

Εγγύηση

<http://www.philips.com/support>

Κατασκευάστηκε στην ΚΙΝΑ





Przygotowanie do pracy

1. Włożyć zasilacz podróży z odpowiednią wtyczką do gniazdka prądu zmiennego. Mocno popchnąć wtyczkę, aby dobrze weszła do gniazdka.
2. Końcówkę kabla z wtykiem włożyć do kompatybilnego iPod'a (musi to być wersja iPod'a z możliwością dokowania).
3. Po prawidłowym podłączeniu na ekranie LCD iPod'a widoczny będzie wskaźnik ładowania. Czas ładowania zależy od wersji iPod'a. Dodatkowe informacje można odnaleźć w instrukcji obsługi iPod'a.

Właściwości

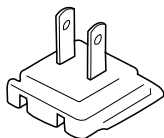
Ładowanie

SJM3120 umożliwia ładowanie kompatybilnych iPod'ów.

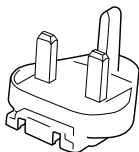
Ładowanie odbywa się przez cały czas kiedy ładowarka wetknięta jest do gniazdka zasilania sieciowego i podłączona do iPod'a.

Do użycia z prądem zmiennym 110-240V, 50-60 Hz...

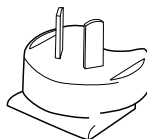
Wymienne wtyki:



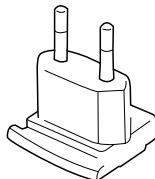
Wtyk typu USA



Wtyk brytyjski



Wtyk
australijski



Wtyk EU

Kompatybilność

Philips SJM3120 współpracuje wyłącznie z Apple iPod™ z możliwością dokowania. Oto lista kompatybilnych iPodów:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod z kolorowym ekranem 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod z wideo 30GB 60Gb i 80 GB

Pomoc Techniczna

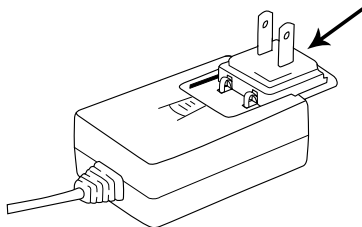
Email: accessorysupport@philips.com

Gwarancja

<http://www.philips.com/support>

Wyprodukowano w CHINACH





Порядок установки

1. Вставьте переносное зарядное устройство с вилкой подходящего типа в стенную электрическую розетку. Накрепко введите устройство в розетку.
2. Введите конец соединительного кабеля в совместимый аудиоплеер iPod (необходимо, чтобы это была модель iPod с доковым соединителем).
3. При правильном подсоединении на дисплее ЖКИ появится указатель зарядки батареи. Фактическое время зарядки может варьировать в зависимости от модели iPod. Пожалуйста, обратитесь к справочнику пользователя вашего аудиоплеера iPod за дополнительной информацией

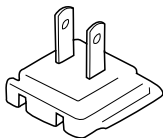
Характеристики

Зарядка прибора

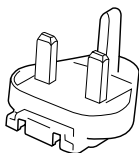
SJM3120 позволяет вам зарядить ваш iPod совместимого типа. Зарядка происходит всякий раз, когда устройство вставлено в стенную электрическую розетку и подсоединено к вашему аудиоплееру iPod.

Спроектировано для пользования с переменным током 110-240 В 50-60 Гц...

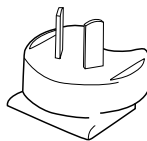
Взаимнозаменяемые штексельные вилки указаны ниже:



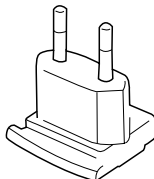
Вилка, используемая
в США



Вилка, используемая в
Великобритании



Вилка, используемая в
Австралии



Вилка, используемая
в Европейском
Союзе

Совместимость

SJM3120/27 фирмы Philips спроектирован для пользования исключительно с аудиоплеерами Apple iPod™ с доковыми соединителями. Список совместимых моделей iPod приведен ниже:

- iPod мини 4GB 6GB
- iPod с цветным экраном 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod нано 1GB 2GB 4GB
- iPod нано 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod с видео 30GB 60GB и 80 GB

Техническая помощь

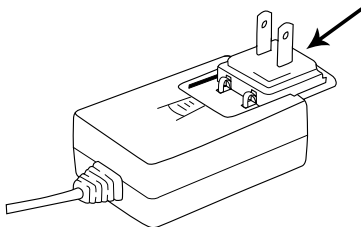
Электронная почта: accessorysupport@philips.com

Гарантия

<http://www.philips.com/support>

Изготовлено в Китае





Postup instalace

1. Zapojte přenosnou nabíječku Travel Charger se zástrčkou správného typu do nástěnné zásuvky s dodávkou střídavého proudu. Jednotku v zásuvce dobře usadíte.
2. Zapojte konec kabelu s konektorem do technicky slučitelné jednotky iPod (musí to být verze iPod s dokovacím konektorem).
3. Pokud je nabíječka správně zapojena, bude její indikátor viditelný na LCD displeji zařízení iPod. Doba skutečného nabíjení se bude lišit podle verze zařízení iPod. Další informace naleznete v uživatelské příručce zařízení iPod.

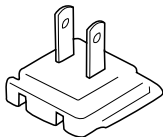
Funkce

Funkce nabíjení

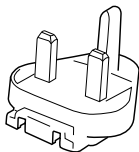
Zařízení SJM3120 umožňuje dobít technicky slučitelné zařízení iPod. K dobíjení dochází, kdykoli je jednotka zapojena do nástěnné zásuvky pod střídavým proudem a je připojena k Vašemu zařízení iPod.

Zařízení je určeno k použití se střídavým proudem 110 - 240V, 50 - 60 Hz...

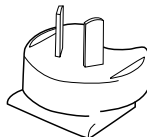
Jsou k dispozici následující výměnné typy zástrček:



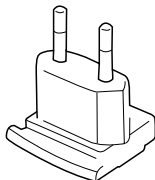
Zástrčka US



Zástrčky UK



Zástrčka Australia



Zástrčka EU

Technická slučitelnost

Zařízení Philips SJM3120 je zkonstruováno tak, že funguje pouze s dokovacími konektory Apple iPod™. Níže uvádíme seznam technicky slučitelných verzí zařízení iPod:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod s barevným displejem 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod s video 30GB 60Gb a 80 GB

Technická podpora

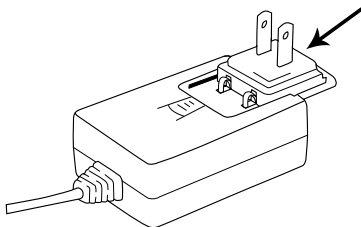
Email: accessorysupport@philips.com

Záruka

<http://www.philips.com/support>

Vyrobena v Číně





Üzembe helyezés

1. Helyezze be az úti töltőt a megfelelő típusú csatlakozóval a váltakozó áramú fali aljzatba. Határozott mozdulattal nyomja be az egységet a foglalatba.
2. A kábelcsatlakozó végét illesse a kompatibilis iPod egységbe (dokkoló csatlakozós iPod verziónak kell lennie).
3. Megfelelő csatlakoztatás esetén a töltésjelző láthatóvá válik az iPod folyadékkristályos (LCD) kijelzőjén. A tényleges töltési idő az iPod verziójától függően változhat. Kérjük, bővebb információért olvassa el az iPod használati útmutatóját.

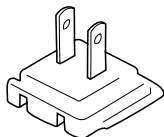
Jellemzők

Töltési jellemző

Az SJM3120 a kompatibilis iPod feltöltésére szolgál. A töltésre akkor kerül sor, amikor az egység be van dugva egy váltakozó áramú fali aljzatba és csatlakoztatva van az iPodhoz.

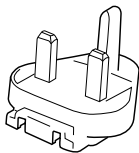
Rendeltetésszerű használat: váltakozóáramú hálózat, 110-240 V, 50-60 Hz...

Kicszerélhető csatlakozódugók:



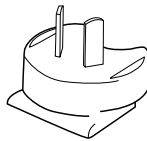
USA

csatlakozódugó



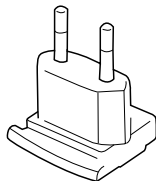
UK

csatlakozódugó



Ausztrália

csatlakozódugó



EU

csatlakozódugó

Kompatibilitás

A Philips SJM3120-t egy dokkoló csatlakozóval rendelkező Apple iPod™ -dal való használatra tervezték. Az alábbi iPod verziók kompatibilisek vele:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod színes kijelzővel 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod videoval 30GB 60Gb és 80 GB

Műszaki támogatás

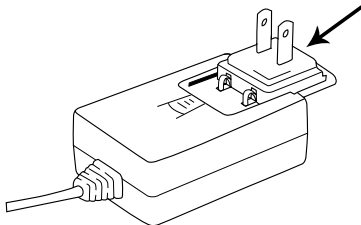
Email: accessorysupport@philips.com

Garancia

<http://www.philips.com/support>

Gyártás helye: KÍNA





Kurma Talimatları

1. Uygun fiş uçlu Yolculuk Şarjörünü duvardaki AC akım prizine sokun. Üniteyi iyice fiş yuvasına sokun.
2. Kablo konektör ucunu uyumlu iPod ünitenize takın (ünite, yuva bağlantılı iPod modeli olmalı).
3. iPod'un LCD ekranındaki şarj göstergesi bağlantı olduğu zaman görülür. Şarj süresi iPod'un sürümüne göre değişir. Ek bilgi için lütfen iPod'unuzun kullanım talimatlarına bakınız.

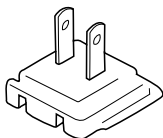
Özellikleri

Şarj Özelliği

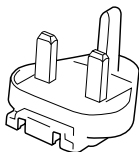
SJM3120, uyumlu iPod'unuz için şarj olanağı sağlar. Aygıt duvarda bir AC akım prizine takılı ve iPod'unuza bağlı iken şarj olur.

AC 110-240V 50-60 Hz ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır...

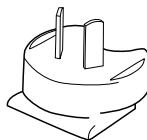
Değiştirilebilir fiş uçları şunlardır:



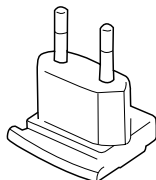
ABD Fişi



BK (Birleşik
Krallık) Fişi



Avustralya Fişi



AB Fişi

Uyumluluk

Philips SJM3120 sadece Yuva Bağlantıları olan Apple iPod™ ile çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Uyumlu iPod sürümleri aşağıda belirtilmiştir:

- iPod mini 4GB 6GB
- iPod – renkli görüntülü 20GB 30GB 40GB 60GB
- iPod nano 1GB 2GB 4GB
- iPod nano 2G 2Gb 4GB 8GB
- iPod Video 30GB 60Gb ve 80 GB

Teknik Destek

E-Posta: accessorysupport@philips.com

Garanti

<http://www.philips.com/support>

ÇİN Mali



EN DFU "Information to the Consumer"

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

FR Marquage WEEE - Notice DFU, section « Informations pour le consommateur »

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.



Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

DE WEEE Kennzeichnung in DFU: "Kundeninformationen"

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.



Beendet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalleimer auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

ES Indicativo WEEE en las instrucciones de uso: "Información al consumidor"

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no desheche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

NL WEEE-markering in de DFU: "Informatie voor de consument"

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.



Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op welkzijde ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

IT Indicativo WEEE nelle istruzioni per l'uso: "Informazioni per il consumatore"

Smatimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

PT Marca WEEE na DFU: "Informações ao consumidor"

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.



Quando este símbolo, com um laço traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

SV WEEE-märkning i DFU: "Information till konsumenten"

Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.



När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

EL

Ένδειξη ΦΕΕΕ στο ΔΖΦ: "Πληροφορίες για τον καταναλωτή"

Απορρίψη παλιού προϊόντος

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.



Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/ΕΚ.

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ζεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίψετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απορρίψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

PL

Oznaczenie WEEE zamieszczone w instrukcji obsługi:
"Informacje dla użytkownika"

Używanie zużytych produktów

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.



Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

RU

Утилизация отслужившего оборудования
Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Если изделие маркировано знаком с изображением корзины со стрелками это означает, что изделие соответствует директиве Европейского Парламента и Совета 2002/96/EC

Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия в бытовой мусор. Утилизация отслужившего оборудования в соответствии с правилами поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

CS

Značky standardu WEEE v pokynech pro uživatele: „Informace pro zákazníka“

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.



Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

HU

WEEE jelölés a DFU-ban: „Vásárlói tájékoztatás“

Az elhasznált termék hulladékezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezett és készítették.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekese kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK Európai irányelv.

Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről.

Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

TR

DFU'da WEEE İşareti: "Tüketici Bilgisi"

Eski ürününüzün atılması

Ürününüz, geri dönüşümü tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalarla tasarlanmıştır ve üretilmiştir.



Bir ürüne, çarpi işareti tekerlekli çöp arabası işareti etiket yapıştırılması, söz konusu ürünün 2002/96/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamına alınması anlamına gelir.

Lütfen, elektrikli ve elektronik ürünlerin toplanması ile ilgili bulunduğunuz yerdeki sistem hakkında bilgi edinin.

Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal eşvle atılanaızla birlikte atmayın. Eskiyen ürününüzün atık işlemlerinin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.



Specifications are subject to change without notice
Trademarks are property of
Philips Accessories and Computer Peripherals
2007© Philips Accessories and Computer Peripherals,
Ledgewood, NJ USA

www.philips.com